

BAB III

METODE PENELITIAN

Bab ini menjelaskan mengenai metode penelitian yang digunakan dalam penelitian. Bab ini dimulai dengan metode penelitian yang digunakan, sumber data, instrumen penelitian, teknik pengumpulan data, dan di akhir dipaparkan langkah-langkah analisis data penelitian.

3.1 Metode Penelitian

Metode penelitian yang dipakai dalam penelitian ini adalah metode penelitian kualitatif karena karakteristik dari metode tersebut sesuai dengan penelitian ini. Berikut ini merupakan karakteristik penelitian kualitatif berdasarkan Bogdan & Biklen (1998, hlm. 4-7).

1. *Naturalistic*. Metode ini memiliki *setting* alami sebagai sumber data langsung dengan peneliti adalah instrumen kuncinya. Dalam penelitian ini, sumber data bersumber dari interaksi antar para pemain dalam drama.
2. *Descriptive Data*. Penelitian kualitatif adalah deskriptif. Data yang digunakan berupa kata-kata atau gambar dan bukan angka. Sesuai dengan karakteristik tersebut, penelitian ini menggunakan data percakapan yang sudah ditranskripsi dari drama.
3. *Concern with Process*. Penelitian kualitatif tidak hanya berkaitan dengan hasil atau produk, namun lebih memerhatikan proses dari penelitian yang dilakukan. Dalam penelitian ini, banyak sekali hasil analisis yang tidak dapat diungkapkan lewat angka, seperti alasan mengapa *keigo* tersebut digunakan dalam situasi tertentu. Hal tersebut menyatakan bahwa proses dalam penelitian lebih diperhatikan dibandingkan dengan hasil akhirnya.
4. *Inductive*. Penelitian kualitatif tidak mencari data atau bukti untuk membuktikan atau tidak membuktikan suatu hipotesis. Hal tersebut sesuai dengan penelitian ini yang membahas penggunaan *keigo* dengan cara mengumpulkan data atau fakta terkait *keigo*. Seperti menggunakan 2 jenis teori yang berbeda dalam menjelaskan jenis-jenis *keigo*.

5. *Meaning*. Penelitian kualitatif mengutamakan perspektif dalam pendekatannya. Sesuai dengan penelitian ini yang meneliti bagaimana para pemain dapat menentukan penggunaan jenis *keigo* tertentu berdasarkan perspektif mereka. Perspektif tersebut tentu saja dengan memerhatikan faktor sosial lainnya.

Penelitian ini akan mencoba mengumpulkan, menganalisis, mendeskripsikan, dan menginterpretasikan penggunaan *keigo* dalam drama, kemudian menghubungkannya dengan teori kesantunan berbahasa, sehingga metode yang tepat untuk digunakan adalah metode deskripsi kualitatif.

3.2 Sumber Data

Data yang akan dianalisis dalam penelitian ini bersumber pada dialog dalam drama Jepang yang berjudul “*Hanzawa Naoki Season 1*” dan hanya mengambil 5 episode awal karena data yang digunakan telah mencukupi. Dengan total durasi drama dari episode 1-5 ialah 314 menit. Keseluruhan dialog pemain yang berada di lingkungan kerja akan dianalisis karena sebagian besar dalam drama tersebut berkaitan dengan pekerjaan dan menggunakan bahasa kesantunan.

Alasan mengapa penulis memilih drama *Hanzawa Naoki* sebagai sumber penelitian ini adalah sebagai berikut.

- 1) Drama ini menceritakan kehidupan pekerja khususnya di bidang perbankan di Jepang. Seperti yang diketahui, penggunaan *keigo* banyak digunakan dalam lingkungan pekerjaan di Jepang.
- 2) Banyak terjadi interaksi antar pekerja dan orang-orang yang berkaitan dengan lingkungan pekerjaan tersebut. Seperti dengan atasan, rekan kerja, bawahan, maupun pihak luar, di mana banyak menggunakan ragam hormat dalam komunikasinya.
- 3) Drama ini sangat populer di tahun penayangannya. Pada Episode 1 mendapat 19.4% dan terus naik hingga di akhir episode, Episode 10 mencapai 40% di hampir seluruh wilayah Jepang.
- 4) Dapat dijadikan gambaran bagaimana kehidupan pekerja di perbankan di Jepang berjalan, khususnya bagaimana cara berkomunikasi dengan atasan, rekan kerja, dan bawahan karena masih sangat kental dengan budaya hierarki.

3.2.1 Data Drama

Berikut ini disebutkan data-data dari drama “*Hanzawa Naoki Season 1*” berupa siapa yang menyutradai drama tersebut, produser, penulis yang menulis novel dari cerita tersebut, lalu penulis yang menulis naskah drama (*script*) yang sudah disesuaikan dengan adegan-adegan yang ingin ditampilkan, saluran televisi yang menayangkan drama ini, jumlah episode dalam *season 1*, rata-rata rating dari keseluruhan episode, genre yang digunakan dalam drama, bahasa yang digunakan dalam drama, dan negara yang memproduksi drama tersebut, tentunya ialah negara Jepang.

Tabel 3.1 Data Drama “*Hanzawa Naoki Season 1*”

| Drama Jepang " <i>Hanzawa Naoki Season 1</i> " | |
|---|---|
|  | |
| Tanggal Rilis | 7 Juli-22 September 2013 |
| Sutradara | Fukuzawa Katsuo, Tanazawa Takayoshi, Tanaka Kenta |
| Produser | Iyoda Hidenori, Kazutaka Iida |
| Penulis Novel | Ikeido Jun |
| Penulis Naskah | Yatsu Hiroyuki, Tsubota Fumi |
| Saluran | TBS |
| Episode | 10 |
| Rata-Rata Rating | 28,70% |
| Genre | Drama, Bisnis, Thriller |
| Bahasa | Bahasa Jepang |
| Negara | Jepang |

3.2.2 Episode Drama

Penyajian detail dari masing-masing episode bertujuan agar penonton lebih memahami mengenai jalan cerita apa yang akan ditayangkan dalam cerita tersebut. Berikut ini disebutkan data dari tiap episode drama “*Hanzawa Naoki Season 1*” berupa judul dari tiap episode, kapan episode tersebut dirilis atau ditayangkan di televisi, lalu berapa rating secara nasional dari tiap episode, dan durasi masing-masing episode dalam satuan menit.

Tabel 3.2 Data Episode Drama “*Hanzawa Naoki Season 1*”

| | Episode | Tanggal Rilis | Rating | Durasi |
|-------|---|----------------|--------|----------|
| Ep. 1 | Pembalasan dua kali lipat! Seorang pahlawan baru muncul untuk melawan atasan yang jahat!! Bisakah 500 juta yen dikembalikan? Pertarungan para istri di perumahan perusahaan: Promosi atau pertemanan? | 7 Juli 2013 | 19.4% | 93 menit |
| Ep. 2 | Hindari dijebak oleh atasan! Pembalasan dua kali lipat atas tindakannya | 14 Juli 2013 | 21.8% | 46 menit |
| Ep. 3 | Pembalasan dua kali lipat untuk atasan yang menyebalkan! Bisakah menyelamatkan bawahan dari masalah!? Seorang pengkhianat muncul | 28 Juli 2013 | 22.9% | 83 menit |
| Ep. 4 | Pembalasan 10 kali lipat! Pengkhianatan antara atasan dan bawahan | 4 Agustus 2013 | 27.6% | 46 menit |

| | | | | |
|--------------|--|-----------------|-------|-----------|
| Ep. 5 | Hanzawa dipindah tugaskan!? Pertempuran untuk bertahan hidup | 11 Agustus 2013 | 29.0% | 46 menit |
| Total Durasi | | | | 314 menit |

3.2.3 Sinopsis Drama

Drama ini bercerita tentang Hanzawa Naoki yang bekerja sebagai kepala Divisi Peminjaman di bank Tokyo Chuo cabang Osaka Nishi. Hanzawa Naoki adalah seorang banker yang idealis dan pekerja keras. Suatu hari, Asano, Manajer Cabang, memaksanya untuk memberikan pinjaman tanpa jaminan sebesar 500 juta yen kepada Nishi Osaka Steel.

Dari luar, perusahaan Nishi Osaka Steel tampak seperti perusahaan yang memiliki reputasi baik. Namun pada kenyataannya, perusahaan tersebut sedang dalam masalah besar, yaitu terlilit hutang dan pihak perusahaan menutupi hal tersebut. Tiga bulan setelah peminjaman, perusahaan Nishi Osaka Steel bangkrut dan Asano melimpahkan permasalahan kepada Hanzawa dengan mengkambing hitamkannya atas kerugian 500 juta yen.

Pada akhirnya Hanzawa dipanggil ke Tokyo untuk melakukan investigasi internal. Di sana ia dengan keras menyangkal untuk bertanggung jawab atas kerugian tersebut dan bersumpah untuk mengembalikan uang 500 juta yen yang dibebankan kepadanya.

3.3 Instrumen Penelitian

Instrumen penelitian digunakan sebagai cara untuk mengolah data yang ada. Teknik simak catat digunakan sebagai instrumen dalam penelitian ini karena data yang digunakan berupa percakapan atau dialog dalam drama, sehingga membutuhkan proses penyimakan atau pengamatan dan pencatatan dalam proses mentranskripsi data dari percakapan ke dalam tulisan. Sesuai dengan pernyataan Zaim (hlm. 89, 2014) metode simak berupa metode pengumpulan data yang dilakukan melalui proses penyimakan terhadap penggunaan bahasa yang diteliti.

Setelah itu, dilakukan pencatatan terhadap data menggunakan kartu data. Sumber data yang digunakan berupa percakapan atau dialog, karena itu kartu data

digunakan sebagai media setelah data ditranskripsi dari percakapan ke dalam bentuk tulisan. Kemudian data yang sudah ditranskripsi, diklasifikasi sesuai dengan jenis *keigo*. Pencatatan dilakukan pada kartu data berupa pencatatan ortografis, fonemis atau fonetis, sesuai dengan objek penelitian yang dilakukan (Zaim, hlm. 91. 2014).

Tabel 3.3 Contoh Kartu Data Penggunaan *Keigo* dalam Drama *Hanzawa Naoki Season 1*

| No. (a) | Kode Data (b) | Data/Tuturan (c) | Jenis <i>Keigo</i> (d) |
|------------|------------------|---------------------|---------------------------|
|------------|------------------|---------------------|---------------------------|

Keterangan:

- (a) Nomor urut data yang sudah dipilih berdasarkan jenis *keigo* yang sama
- (b) Kode data sebagai ciri dari data yang ditemukan
- (c) Berisi data atau tuturan yang menggunakan *keigo* dan strategi kesantunan
- (d) Jenis *keigo* yang ditemukan di tiap data atau tuturan

Keterangan kode data:

- EP00 : Episode berapa tuturan tersebut berasal (01-05 episode)
- 00.00.00 : Pada waktu berapa tuturan tersebut muncul

3.4 Teknik Pengumpulan Data

Adapun langkah-langkah yang dilakukan dalam mengumpulkan data ialah sebagai berikut.

- 1) Mencari dan mentranskripsi dialog yang muncul dalam drama *Hanzawa Naoki Season 1*.
- 2) Menonton dan menyimak seluruh episode, kemudian melakukan pencatatan mengenai *keigo* yang muncul dalam dialog dan juga dialog yang masuk ke dalam 10 label komponen teori kesantunan menurut Leech (2007).
- 3) Mengumpulkan dan menganalisis data yang dicatat ke dalam kartu data.
- 4) Mengambil contoh tuturan yang mengandung masing-masing jenis *keigo* yang berbeda, kemudian dideskripsikan alasan mengapa data tersebut diklasifikasikan ke dalam *keigo* tersebut.

- 5) Mengambil contoh tuturan yang mengandung masing-masing 10 label komponen teori kesantunan menurut Leech (2007), kemudian dideskripsikan alasan mengapa data tersebut diklasifikasikan ke dalam komponen tersebut.
- 6) Menyimpulkan hasil data yang sudah dianalisis.

3.5 Analisis data

Langkah-langkah analisis data yang akan dilakukan dalam penelitian ini ialah sebagai berikut.

- 1) Mencari dan mentranskripsi per episode drama *Hanzawa Naoki Season 1* ke dalam ragam tulisan untuk memudahkan mencari *keigo*.
- 2) Mengidentifikasi setiap ragam bahasa hormat (*keigo*) yang telah diubah dalam transkrip tulisan menggunakan kartu data.
- 3) Mengklasifikasikan data yang telah dicatat sesuai dengan 5 jenis *keigo*, yaitu *sonkeigo*, *kenjougo I*, *kenjougo II/teichougo*, *teineigo*, dan *bikago* dan menghitung jumlahnya.
- 4) Mengambil contoh tuturan data yang menggunakan masing-masing jenis GSP (*Grand Politeness of Strategy*) yang berjumlah 10 label komponen, yaitu *generosity*, *tact*, *approbation*, *modesty*, *obligation (of S to O)*, *obligation (of O to S)*, *agreement*, *opinion-reticence*, *sympathy*, dan *feeling-reticence*. Setelah itu, mendeskripsikan berdasarkan situasi dan kondisi, kemudian menganalisis jenis *keigo* apa yang digunakan dalam data tersebut.
- 5) Membuat kesimpulan hasil penelitian.